



Royaume du Maroc
Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique et de l'Innovation

08 يوليوز 2022

مذكرة

إلى السيدات والسادة
رؤساء الجامعات
ورؤساء المؤسسات الجامعية

01/ 684

الموضوع: الالتحاق بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة برسم السنة الجامعية 2022-2023.

سلام تام بوجود مولانا الإمام،

وبعد، يشرفني أن أطلب منكم تبليغ المعلومات المبينة في الجذاذة، رفقته، إلى الطلبة الراغبين في الالتحاق بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة، برسم السنة الجامعية 2022-2023.

وتتضمن هذه الجذاذة معلومات حول أهداف التكوين ونظام الدراسة ومدتها والشهادة الممنوحة والشروط والإجراءات الخاصة بالترشيح ومواد المباراة وكذا تاريخ إجراء المباراة والإعلان عن نتائجها.

وتجدر الإشارة إلى أنه تضاف نسبة 5% من عدد المقاعد المحددة لهذه المؤسسة للطلبة الأجانب، غير المقيمين بالمغرب، الذين تتوفر فيهم الشروط المطلوبة، وإذا اقتضى الأمر تعديل هذه النسبة فإن الوزارة ستشعركم بذلك في إبانته.

هذا، ويخضع الطلبة الأجانب المقيمون بالمغرب لنفس الإجراءات والشروط التي تسري على نظائرهم المغاربة بخصوص الترشيح والتسجيل بالمؤسسات الجامعية المغربية.

وعليه، أرجو منكم استعمال كل الوسائل المتوفرة لديكم لتبليغ هذه المعلومات إلى علم كافة الطلبة الراغبين في الالتحاق بهذه المؤسسة وإعطائهم كل البيانات والشروح اللازمة وتنبههم إلى ضرورة مراعاة الإجراءات والأجال المحددة لإيداع ملفات ترشيحهم.

وتفضلوا بقبول خالص التحيات، والسلام.

وزير التعليم العالي
والبحث العلمي والابتكار
عبد اللطيف ميراي

ولوج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة

برسم السنة الجامعية 2022-2023

1. أهداف التكوين

تهدف الدراسة بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة إلى تكوين اختصاصيين في الترجمة التحريرية أو الترجمة الفورية، قادرين على مواصلة أعمالهم في مختلف القطاعات العمومية أو الخاصة أو المنظمات الدولية وكذا في مجال البحث العلمي.

كما تنظم بهذه المؤسسة حلقات دراسية لفائدة الأشخاص الراغبين في إعادة التكوين واستكمال الخبرة في هذا الميدان، بالإضافة إلى دورات لتعليم لغات أجنبية.

2. مدة الدراسة والشهادات المخولة

تستغرق مدة الدراسة بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة سنتين (أربعة فصول بعد الإجازة أو ما يعادلها) يحرز الطالب الناجح بعدها على:

1- دبلوم مترجم تحريري في إحدى المسالك التالية:

- مسلك الترجمة التحريرية عربية - فرنسية - إنجليزية
- مسلك الترجمة التحريرية عربية - إنجليزية - فرنسية
- مسلك الترجمة التحريرية عربية - إسبانية - فرنسية
- مسلك الترجمة التحريرية عربية - ألمانية - فرنسية

2- دبلوم مترجم فوري في:

- مسلك الترجمة الفورية عربية - إنجليزية - فرنسية

ويشترط في كل مترشح إتقان اللغة العربية، مع معرفة جيدة بلغته الأجنبية الأولى وإلمام بلغته الأجنبية الثانية.

3. شروط الترشيح

يتم القبول لولوج إحدى مسالك سلك الترجمة التحريرية أو الترجمة الفورية بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة بعد اجتياز مباراة مفتوحة في وجه حاملي الإجازة أو ما يعادلها حسب المعارف البيداغوجية اللازم اكتسابها مسبقا لكل مسلك:

❖ مسلك الترجمة التحريرية عربية-فرنسية-إنجليزية:

- الإجازة في الدراسات الفرنسية.
- الإجازة في القانون العام أو القانون الخاص باللغة الفرنسية.
- الإجازة في العلوم.

- الإجازة في العلوم الاقتصادية.
- ❖ مسلك الترجمة التحريرية عربية-إنجليزية-فرنسية:
- الإجازة في الدراسات الإنجليزية.
- ❖ مسلك الترجمة الفورية عربية-إنجليزية-فرنسية:
- الإجازة في الدراسات الإنجليزية.
- ❖ مسلك الترجمة التحريرية عربية-إسبانية-فرنسية:
- الإجازة في الدراسات الإسبانية.
- ❖ مسلك الترجمة التحريرية عربية-ألمانية-فرنسية:
- الإجازة في الدراسات الألمانية.

وتنظم هذه المباراة عبر المراحل التالية:

- انتقاء أولي عن طريق دراسة ملفات الترشيح تأخذ فيها بعين الاعتبار المعايير التالية:
 - عدد الميزات المحصل عليها؛
 - المعدلات المحصل عليها في اللغات ؛
 - عدد سنوات الدراسة التي استغرقها المترشح لنيل دبلوم الإجازة.
- اختبار كتابي.
- مقابلة عند الاقتضاء.

4. ملف الترشيح

- على الطلبة الراغبين في اجتياز مباراة الالتحاق بأحد مسالك الترجمة التحريرية أو الترجمة الفورية أن يقوموا بالتسجيل القبلي (**pré-inscription**) على الرابط: <https://concours.esrft.ma> وعلى المترشح نسخ الوثائق المبينة أدناه بواسطة الماسح الضوئي (Scanner) وتحميلها على الموقع:
- نسخة من شهادة تثبت حصول المترشح على الإجازة. غير أنه يمكن قبول الترشيحات بصفة مؤقتة بالنسبة للطلبة المسجلين في الفصل السادس من الإجازة.
 - كشف تام للنقط المحصل عليها خلال جميع فصول الإجازة بالنسبة للحاصلين عليها، أو الفصول الخمسة (S1-S2-S3-S4-S5) بالنسبة للطلبة المسجلين في الفصل السادس من الإجازة.
 - نسخة من شهادة البكالوريا.
 - بيان السيرة الذاتية للمترشح (Curriculum Vitae)
 - نسخة من بطاقة التعريف الوطنية.

5. إيداع ملفات الترشيح

تودع ملفات الترشيح للمباراة عبر الرابط السالف الذكر (<https://concours.esrft.ma/>) خلال الفترة الممتدة من 15 إلى 29 يوليوز 2022.

6. مواد المباراة

تشتمل مباراة ولوج مسلك سلك الترجمة التحريرية أو الترجمة الفورية على الاختبارات التالية:

المعامل	المدة الزمنية	المواد
3	ساعتان (2)	1 – ترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الأجنبية الأولى (فرنسية أو إنجليزية أو إسبانية أو ألمانية).
3	ساعتان (2)	2 – ترجمة من اللغة الأجنبية الأولى (فرنسية أو إنجليزية أو إسبانية أو ألمانية) إلى اللغة العربية.
2	ساعتان (2)	3 – ترجمة من اللغة الأجنبية الثانية (فرنسية أو إنجليزية) إلى اللغة العربية.

7. عدد المقاعد

حدد عدد المقاعد برسم السنة الجامعية 2022-2023 في 180 مقعدا.

8. تاريخ إجراء المباراة والإعلان عن نتائجها

سيتم الإعلان عن المترشحين المقبولين لاجتياز المباراة على موقع المدرسة www.ecoleroifahd.uae.ma في أجل أقصاه يوم الأربعاء 08 شتنبر 2022.

وستجرى المباراة بمدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة يومي الأربعاء 14 والخميس 15 شتنبر 2022. وسيخبر المترشحون الناجحون في المباراة بصفة نهائية على الموقع الإلكتروني للمدرسة www.ecoleroifahd.uae.ma، في غضون الأسبوع الأخير من شهر شتنبر 2022. وسيعوض كل مترشح ناجح لم يؤكد تسجيله النهائي في الوقت المناسب بمترشح ورد اسمه في لائحة الانتظار، وذلك حسب الاستحقاق.